





# VIZITA OFICIALĂ DE PRIETENIE A TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU, ÎMPREUNĂ CU TOVARĂȘA ELENA CEAUȘESCU, ÎN R. S. F. IUGOSLAVIA



## Toastul tovarășului Nicolae Ceaușescu

(Urmare din pag. 1)

Poporul român se află angajat cu toate forțele sale în îndeplinirea hotărârilor și orientărilor stabilite de Congresul al XIII-lea al partidului privind dezvoltarea economică și socială a României în actuala etapă, realizarea unei noi calități a muncii și vieții întregii națiuni. Punem un accent deosebit pe dezvoltarea intensivă a economiei naționale și aplicarea în producție a celor mai noi cuceriri ale științei și tehnicii, creșterea și modernizarea forțelor de producție, sporirea productivității și eficienței în toate domeniile.

Întărim continuu autoconducerea și autogestuirea, acționăm susținut pentru dezvoltarea și consolidarea proprietății socialiste, de stat și cooperatiste, pentru creșterea, pe această bază, a avântului național și a veniturilor naționale, a gradului de bunăstare și civilizație al poporului. Pornind de la principiul fundamental că socialismul se construiește cu poporul și pentru popor, asigurăm dezvoltarea și perfecționarea continuă a democrației muncitorești revoluționare. Fotografierea deplină a cadrului organizatoric creat pentru participarea largă și nemijlocită a oamenilor muncii, a întregului popor la conducerea tuturor sectoarelor de activitate, a întregii societăți.

În continuare, tovarășul Nicolae Ceaușescu a spus:

În actualele împrejurări internaționale — deosebit de grave și complexe — considerăm că se impune un nou mod de gândire și abordare a problemelor păcii și ale războiului, care trebuie să pornească de la faptul că un război mondial este de neamă, pentru că s-ar transforma într-o catastrofă nucleară. Cerința fundamentală a zilelor noastre o constituie oprirea cursului înarmărilor și trecerea la măsuri hotărâte de dezarmare, în primul rând de dezarmare nucleară, asigurarea dreptului suprem al oamenilor, al popoarelor la existență liberă și demnă, la viață, la pace!

România s-a pronunțat și militază ferm pentru lichidarea armelor nucleare. Apropiată întărire sovieto-americană la nivel înalt și semnarea, cu acest prilej, a acordului cu privire la lichidarea rachetelor cu rază medie și mai scurte de acțiune din Europa și Asia deschid perspective întinse pentru eforturilor în vederea realizării a noi și noi pași înainte pe calea dezarmării, a încetării experimentelor cu arma nucleară, a lichidării totale a armelor nucleare din întreaga lume. Este necesar acum ca toate țările, și în primul rând țările din Europa — unde se află cea mai mare parte a armamentului nuclear — să contribuie cât mai stăruitor în această direcție și să determine ca pe teritoriul nici unui stat european să nu mai rămână nici un fel de arme nucleare, să se acționeze pentru eliminarea din întreaga lume a armelor nucleare.

În același timp, este necesar să se treacă la reducerea substanțială a armelor clasice, precum și a trupelor și cheltuielilor militare. România a acționat concret în această direcție, hotărând, încă din 1986 — pe baza unui referendum la care a participat practic întregul popor — reducerea unilaterală cu 5 la sută a armamentelor, efectelor și cheltuielilor sale militare.

Aprețăm, totodată, că trebuie făcut totul pentru realizarea unor înțelegeri corespunzătoare la reluarea de la Viena, care să deschidă calea edificării unei Europe unite, în diversitatea orizonturilor sociale, a unei Europe a păcii, înțelegerii și dezvoltării libere a tuturor națiunilor.

Tara noastră militează consecvent pentru întărirea colaborării

și înțelegerii în Balcani, pentru transformarea acestei regiuni într-o zonă a păcii și concilierii rodnice, fără arme nucleare și chimice, fără trupe și baze militare străine. Considerăm că o mare importanță are, în acest sens, propunerea iugoslaviei privind realizarea, în luna februarie a anului viitor, a întâlnirii ministrilor de externe din țările balcanice, precum și propunerea României și Greciei cu privire la organizarea unei întâlniri la nivel înalt a șefilor de stat și de guvern din această regiune.

România sprijină, de asemenea, eforturile pentru crearea unor zone de nucleare în nordul și centrul Europei, în Mediterana și în alte părți ale lumii.

Este necesar, totodată, să fie intensificate eforturile și acțiunile pentru soluționarea tuturor conflictelor și a problemelor litigioase dintre state numai și numai pe cale politică, prin tratative. În mod deosebit, trebuie sporite eforturile pentru realizarea unei păci globale, trainice și juste, în Orientul Mijlociu, prin organizarea unei conferințe internaționale, sub egida O.N.U., la care să participe toate părțile interesate, inclusiv Organizația pentru Eliberarea Palestinei și Israelul. În același spirit, ne pronunțăm pentru aplicarea nemijlocită a rezoluției O.N.U. privind încetarea războiului dintre Iran și Irak și trecerea la soluționarea pe cale politică, prin tratative, a problemelor dintre cele două țări. Sintem îngrijorați de situația periculoasă care s-a creat în zona Golfului și ne pronunțăm cu toată hotărârea pentru retragerea tuturor navelor militare străine din Golf și asigurarea navigației libere în această regiune ca, de altfel, în toate mările și oceanele.

Se impune intensificarea eforturilor pentru soluționarea globală a problemelor subdezvoltării — inclusiv a problemelor datorilor externe ale țărilor în curs de dezvoltare — pentru instaurarea unei noi ordini economice, bazată pe egalitate și echitate, care să favorizeze progresul mai rapid al tuturor țărilor, și în special al celor rămase în urmă, să asigure dezvoltarea armonioasă și stabilitatea economică mondială.

În continuare, tovarășul Nicolae Ceaușescu a arătat: Considerăm că soluționarea justă și durabilă a problemelor complexe ale epocii noastre trebuie să asigure participarea nemijlocită, în condiții de deplină egalitate, a tuturor statelor, indiferent de mărime sau ordinare socială. În mod deosebit, trebuie asigurată participarea activă a țărilor mici și mijlocii, a țărilor în curs de dezvoltare și nealiniate, care constituie marea majoritate a stateelor lumii și sînt vital interesate într-o politică de colaborare, independentă și pace.

În ce o privește, România este hotărâtă să contribuie, în continuare, stăruitor cu țările socialiste, cu toate forțele lubitoare de pace și progres pentru a-și aduce contribuția la rezolvarea constructivă a marilor probleme ce confruntă lumea de azi, la cauza dezarmării, la afirmarea fermă a politicii de destindere, colaborare și pace.

Avind convingerea că vizita și convorbirile noastre se vor înscrie ca o nouă contribuție la întărirea prieteniei și colaborării româno-iugoslave, doresc să toastez:

— pentru prosperitatea și fericirea popoarelor Iugoslaviei prietene;

— pentru prietenia și colaborarea româno-iugoslavă;

— în sănătatea dumneavoastră, tovarășe președinte, și a tovarășei Moisoava;

— în sănătatea dumneavoastră, a tuturor! (Aplauze).

## Toastul tovarășului Lazar Moisoav

(Urmare din pag. 1)

În fața noastră stau noi perspective de dezvoltare a colaborării economice. Se impune să păstrăm simțul realității în acest domeniu, să vedem posibilitățile obiective, clar și unele limitări existente, punind în continuare în practică dorințele noastre tot mai puternice, pentru a identifica noi forme de colaborare. De altfel, ca țări în curs de dezvoltare, noi trebuie să ne bazăm pe propriile forțe și posibilități, pe complementaritatea reciprocă ca pilon al progresului economic, al creșterii calității colaborării noastre pe baze stabile, de lungă durată.

Și nu numai în aceste. Calitatea colaborării nu este o categorie permanentă, realizată o dată pentru totdeauna. În evaluarea noilor perspective, aceasta este supusă examenului timpului în care trăim. Am în vedere și toate celelalte forme ale colaborării — în domeniile tehnicii, culturii, informațiilor, cooperării în zona de frontieră — unde rezultatele bune pot fi cu siguranță și mai bune.

După ce s-a referit și la alte aspecte de primă însemnătate în ansamblul relațiilor și colaborării dintre cele două țări vecine și prietene, vorbitorul a spus:

În dumnea-voastră, tovarășe președinte, găsim todeauna un interlocutor stimulator în toate aspectele probleme care ne preocupă atât de logic și atât de vital ca vecini, ca țări prin destin legate de același spațiu, ca țări europene și părți ale lumii.

Experiența ne-a învățat că în acest spațiu comun, numai buna vecinătate și prietenia pot duce la pace și progres. Vă este cunoscut că Iugoslavia a inclus acest mesaj istoric în politica sa față de vecini. Ca prieten al ei, dumnea-voastră cunoașteți, de asemenea, că de consecvent și demn dorim să-l aplicăm.

Perioada cînd Balcanii se aflau în bătaia vînturilor aparține trecutului.

Toate acele cercuri din lume care fac apel la fantelele trecutului au rămas încă robii iluziilor desarte că mersul implacabil al istoriei poate fi oprit sau dat înapoi. Pentru această regiune veșnic sensibilă și vulnerabilă — în care de-a lungul istoriei s-au confruntat diferite interese și influențe străine — nimic nu este mai vital decît conștiința că singura alternativă comună acceptabilă și viabilă este colaborarea largă și diversificată, pe bază de egalitate în drepturi. Aceasta este de fapt colaborarea pe care o cer spiritul și litera Actului final de la Helsinki și ce trebuie să fie aplicată direct în relațiile dintre toate țările balcanice. Vorbind despre aceasta, exprim totodată și speranța că vîltoarea reuniunii ministeriale a țărilor balcanice va da un nou impuls politic de bună vecinătate și colaborare prietenească, în interesul popoarelor acestei regiuni și păcii în lume, că ea va deschide căi pentru multe alte inițiative în scopul promovării cooperării multilaterale în Balcani.

Nici Europa, nici Balcanii — a spus vorbitorul — și nici o altă regiune sau continent al lumii nu sînt oaze în care pacea, securitatea, progresul pot fi închise între grănițele terestre sau maritime. Lumea a devenit atât de interdependentă, iar procesele din cadrul ei, atât de reciproc condiționate încît nici aceste scopuri nu se pot realiza izolat și independent unul de celălalt. Și, de aceea, această

epocă a noastră, care marchează intrarea în secolul al XXI-lea, impune, mai mult decît oricînd înainte, ca la acest proces să participe toți și ca fiecare, independent de mărime și putere, opțiune și poziție în relațiile internaționale, să influențeze asupra propriului destin și, împreună cu ceilalți, asupra destinului comun.

Acum în lume — și vă rog să-mi permiteți să compar această perioadă cu cea din timpul ultimei întâlniri iugoslavo-române la nivel înalt — există mult mai multe motive pentru speranță și încredere în perspective mai favorabile. Există mai puțină încordare și mai multă hotărâre, aș spune, ca problemele globale să fie abordate constructiv, să se folosească dialogul și înțelegerea în soluționarea problemelor relațiilor internaționale. Se pare că lumea contemporană a început în sfîrșit să-și dea seama de necesitatea pe care țăările nealiniate — de la început inspirate de Carta și principiile Națiunilor Unite — a subliniat-o de peste un sfert de secol, încă din timpul cînd, obiectiv, nici arsenalul militar nu erau atât de ucigătoare și nici manifestările diverselor crize atât de grave. Nu vorbim numai despre clarificarea unei astfel de politici, ci și de faptul că se înțelege tot mai mult că noi toți — mari sau mici, participanți la blocuri sau în afara lor — trebuie să intrăm în această nouă eră a negocierilor și colaborării.

O contribuție incontestabilă la aceasta constituie înțelegerea realizată și încheierea în curînd a acordului dintre marile puteri cu privire la rachetele cu rază medie și mai scurte de acțiune. Fără îndoială, după acest act istoric, mai importante vor fi, dacă vor urma, alte acțiuni care să ducă la reducerea globală a tuturor celorlalte stocuri de arme nucleare.

Nici un fel de optimism nu poate fi deplin și definitiv pînă cînd o atmosferă similară nu se va instaura și pe plan economic internațional, pînă cînd nu încetează înrîutățirea dramatică a situației țărilor în curs de dezvoltare și, aș spune, agonia multora dintre ele.

Dacă lumea va evolua pe căile de pînă acum, problema dezvoltării se apropie rapid și implacabil de punctul critic. Este greu de imaginat și cu atât mai puțin de prevăzut toate urmările depășirii acestui punct. Din acest motiv nu se mai poate merge pe calea așteptărilor, spoliierii și sărăcirii țărilor în curs de dezvoltare, ci pe una nouă, cu două sensuri; pentru ieșirea din criză, în comun și prin colaborare, și Nordul, și Sudul trebuie să caute soluții acceptabile în slujba progresului general.

Toate acestea demonstrează că de largi sînt domeniile colaborării noastre, ca două țări în curs de dezvoltare și vecine, care au optat pentru pace, colaborare și egalitate în drepturi în lume. Poziția internațională diferită și specifică construcției socialiste nici pînă acum nu ne-au împiedicat să ne înțelegem și să colaborăm. Iată de ce credem atât de profund în perspectivele colaborării și mai fructuoase româno-iugoslave.

Toastez în sănătatea dumneavoastră, tovarășe președinte; — în sănătatea tovarășei Elena Ceaușescu, a tuturor colaboratorilor dumneavoastră;

— pentru fericirea și prosperitatea poporului Republicii Socialiste România;

— pentru relațiile noastre de prietenie și bună vecinătate! (Aplauze).

## Tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu au depus o jerbă de flori la mormintul lui Iosip Broz Tito

Tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, și tovarășa Elena Ceaușescu au depus, Joi, o jerbă de flori la mormintul lui Iosip Broz Tito, eminent om politic și de stat, personalitate marcantă a mișcării comuniste și muncitorești internaționale.

Jerba de flori are înscrisă pe panglicile sale: „Din partea tovarășului Nicolae Ceaușescu, secretar general

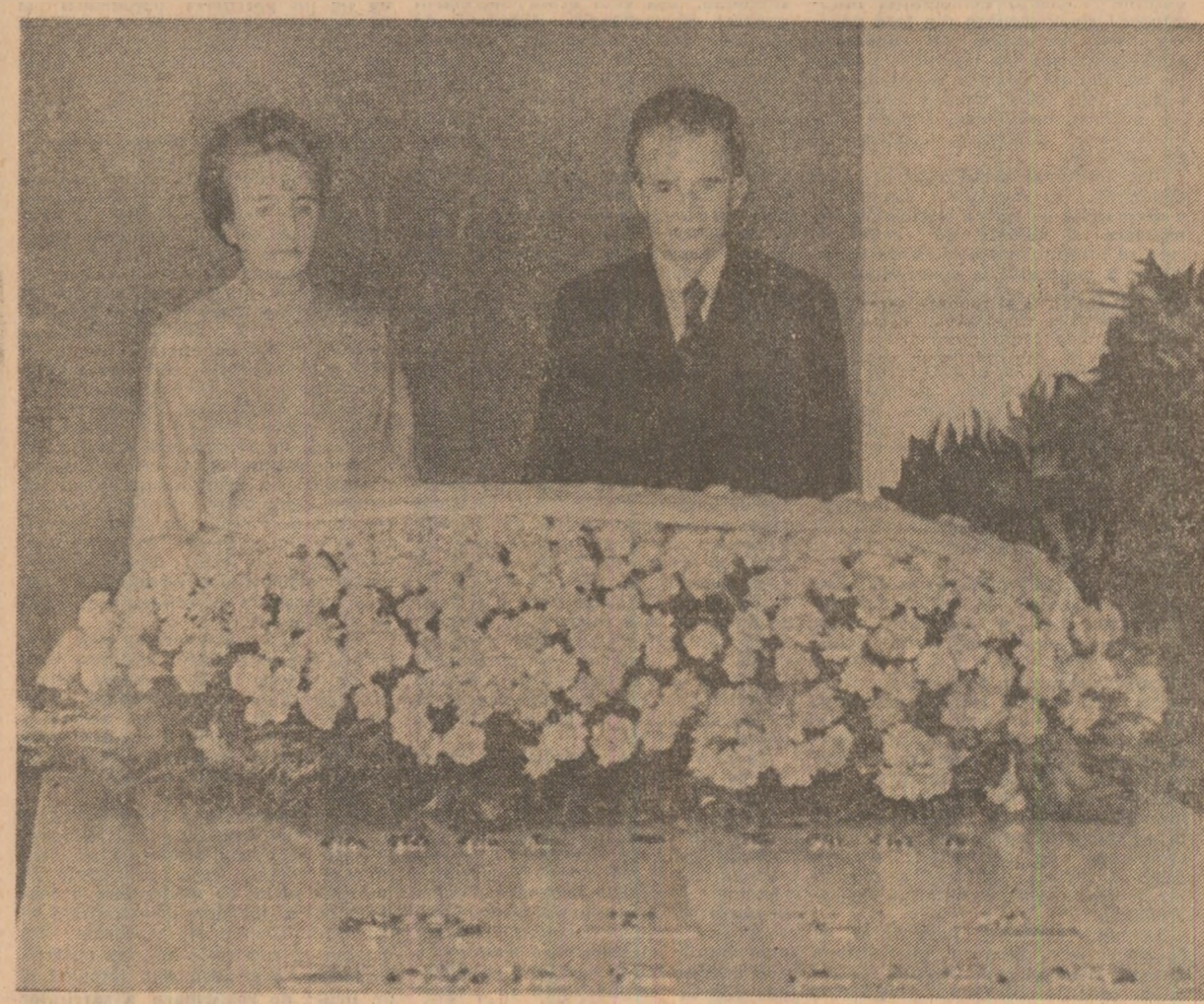
al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, și a tovarășei Elena Ceaușescu”.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu au păstrat un moment de reculegere în fața Iosip Broz Tito, mormînt pe care este gravat cu litere aurite „Iosip Broz Tito, 1892-1980”.

În semn de profundă prețuire față de cel care a fost vreme îndelungată președintele R.S.F. Iugoslaviei și președinte al Uniunii Comunistilor

din Iugoslavia, tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu au semnat un omagiu în Cartea memorială: „Aducem o înaltă cinste memoriei marelui fiu și conducător al popoarelor Iugoslave, Iosip Broz Tito, remarcabilă personalitate a mișcării comuniste și muncitorești internaționale, cititorul Iugoslaviei noi, prieten apropiat al nostru și al poporului român, 12 noiembrie 1987”.

La ceremonie au luat parte persoane oficiale române și iugoslave.



## Începerea convorbirilor oficiale

(Urmare din pag. 1)

Cu această convingere, tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășul Lazar Moisoav au avut un schimb de păreri privind stadiul relațiilor bilaterale, căile și modalitățile de extindere a acestora în viitor, precum și în legătură cu probleme actuale ale vieții politice internaționale.

Subliniindu-se cursul pozitiv al raporturilor de prietenie, colaborare și bună vecinătate dintre România și Iugoslavia, s-a relevat că există largi posibilități pentru intensificarea, în continuare, a colaborării economice și tehnico-științifice, precum și pentru creșterea și diversificarea schimburilor comerciale. De comun acord, s-a convenit să se elaboreze un program de perspectivă privind dezvoltarea și mai puternică a cooperării și specializării în producție, în domeni de mare importanță pentru progresul economic-social al celor două țări și ridicarea pe o nouă treaptă a colaborării eco-

nomice și tehnico-științifice dintre România și Iugoslavia.

S-a subliniat că promovarea sustinută, pe multiple planuri, a relațiilor româno-iugoslave este în interesul și spre binele popoarelor celor două țări, al cauzei generale a socialismului și păcii.

În timpul convorbirilor, au fost abordate, de asemenea, aspecte actuale ale vieții politice internaționale. Îndosebi, privitor la înfăptuirea dezarmării, în primul rînd a celei nucleare, soluționarea pe cale politică, prin tratative, a tuturor problemelor litigioase dintre state, lichidarea subdezvoltării și edificarea unei noi ordini economice mondiale, instaurarea unui climat de destindere, securitate, încredere și colaborare în Europa și în întreaga lume.

În acest cadru, o atenție deosebită a fost acordată problemelor întăririi securității și cooperării în Balcani, intensificării eforturilor pentru transpunerea în practică a propunerilor și inițiativelor menite să ducă

la dezvoltarea relațiilor de bună vecinătate și înțelegere între țările balcanice, pentru transformarea acestei regiuni într-o zonă a păcii, stabilității și colaborării multilaterale.

S-a subliniat că desfășurarea cu rezultate bune a întâlnirii ministrilor de externe ai țărilor balcanice ar avea o influență pozitivă în pregătirea și organizarea conferinței la nivel înalt a șefilor de stat și de guvern din țările balcanice, ceea ce ar contribui la întărirea încrederii și colaborării între statele din această zonă, de pe continentul european și din întreaga lume.

A fost relevat rolul însemnat ce revine țărilor mici și mijlocii, țărilor în curs de dezvoltare și mișcării statelor nealiniate în soluționarea constructivă, în interesul popoarelor, a problemelor complexe ce confruntă omenirea.

Convorbirile se desfășoară într-o atmosferă de căldură prietene, de stimă și înțelegere reciprocă.

## Ceremonia sosirii la Belgrad

(Urmare din pag. 1)

Tovarășul Nicolae Ceaușescu, însoțit de tovarășul Lazar Moisoav, a trecut în revistă garda de onoare.

În continuare, distincții sînt acordate poporului român le-au fost prezentate persoanele oficiale iugoslave venite în întâmpinare. Erau prezenți tovarășii Ivan Stambolici, președintele Prezidiului R. S. Serbia, Raif Didarević, secretar federal pentru afacerile externe, amiral de flotă Branko Mamula, secretar federal pentru apărarea națională, Jivan Mareli, vicepreședinte al Adunării R.S.F. Iugoslavia, Ibrahim Tabaković, membru al Consiliului Executiv Federal, alte persoane oficiale.

Erau de față ambasadorul Româ-

niei la Belgrad și ambasadorul Iugoslaviei la București.

De la aeroport, tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu, împreună cu tovarășul Lazar Moisoav și tovarășa Liliana Moisoava au luat loc în masini, escortate de motocicletă. Îndreptându-se spre reședință — Palatul Alb de pe colina Đedinje.

La reședința rezervată înaltilor oaspeți, tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu s-au întâlnit într-o atmosferă căldă, prietenească, cu tovarășul Lazar Moisoav și tovarășa Liliana Moisoava. A fost manifestată convingerea că vizita, convorbirile și înțelegerea la care se va ajunge cu acest prilej vor marca un nou și important moment în întărirea de mai departe a rela-

țiilor de colaborare multilaterală româno-iugoslave.

La plecarea din București, pe aeroportul Otopeni, tovarășul Nicolae Ceaușescu, tovarășa Elena Ceaușescu au fost salutați de membri și membri suplینți al Comitetului Politic Executiv al C.C. al P.C.R., secretari ai Comitetului Central al partidului, membri ai C.C. al P.C.R., al Consiliului de Stat și ai guvernului, conducători de instituții centrale, de alte persoane oficiale.

Au fost de față înăcrucinatul cu ofițeri ad-interim al Iugoslaviei la București și membri ai ambasadei.

La scara avionului, un grup de pionieri au oferit buchete de flori tovarășului Nicolae Ceaușescu și tovarășei Elena Ceaușescu.



ENERGIA SI GAZELE NATURALE - economisite la maximum!

Citeva masuri practice ce trebuie aplicate imediat

- Ministerele, celelalte organe centrale de stat si obstești, comitetele executive ale consiliilor populare... Comisiile energetice din unitatile economice... In incintele intreprinderilor, pe toate caile de acces...

La întreprinderea de autoturisme din Pitești Acțiuni de adevărați gospodari

Intr-o singura zi, la întreprinderea de autoturisme din Pitești consumul de energie electrică s-a ridicat la circa 700 MWh. Acum, după apariția decretului Consiliului de Stat privind unele măsuri pentru raționalizarea consumurilor energetice...

Cronica zilei

Joi, Ștefan Andrei, viceprim-ministru al guvernului, a primit pe Leopoldo Sucre Figarella, ministrul de la Venezuela...

Manifestări politico-ideologice și cultural-educative consacrate alegerilor de la 15 noiembrie

Apropiatele alegeri de deputați de la 15 noiembrie prilejuiesc desfășurarea unor instructive manifestări politico-ideologice și cultural-educative.

„Epoca Nicolae Ceaușescu — epoca afirmării plene a construcțiilor socialiste în toate domeniile de activitate” este titlul unei mese rotunde organizate în orașul Climpia...

MUREȘ: Apartamente noi pentru oamenii muncii

Construcții mureșene de locuințe au înscris în cronica zilei noi fapte de muncă în activitatea socială...

vremea

Institutul de meteorologie și hidrologie comunică timpul probabil pentru intervalul 13 noiembrie (ora 20) — 15 noiembrie (ora 20). În țară: Vremea mai caldă și mai umedă...

ÎN SPIRITUL PREVEDERILOR RECENTULUI DECRET, pentru desfășurarea normală a activității economico-sociale Consumurile de gaze naturale și energie electrică pentru activități neproductive — reduse cu cel puțin 30%

CONSUMUL CASNIC ȘI PUBLIC — REDUS LA STRICTUL NECESAR!

MEHEDINȚI

Inițiative eficiente

„Energia electrică — utilizată rațional și cu spirit de economie”. Sub acest mobilizator îndemn s-a desfășurat în rândul locuitorilor județului Mehedintzilor numeroase acțiuni...

ARAD

Autocritica prin fapte

Având în vedere faptul că județul Arad a înregistrat în luna octombrie cea mai mare depășire a cotelor de energie electrică...

ACTUALITATEA SPORTIVĂ

Întotăitoare române — între performerele natei mondiale ale anului

Intr-o retrospectivă privind performanțele înregistrate la natei în anul 1987, ierarh „Deutsches Sportecho” din R.D. Germaniei revizuieste progresul constant al întotăitoarelor române...

Actualitatea sportivă

Disc. Punctele formației-gazdă au fost marcate de Benedettini și Conti. La Belfast, în preliminariile campionatului european de fotbal...

OAMENI AI MUNCII, CETĂTENI!

Acționați zi de zi, la locurile de muncă și acasă, pentru economisirea severă a energiei și combustibilului, fiți intoleranți față de orice formă de risipă...

cinema

- Cetatea acasă: SCALA (11 03 72) 9: 11; 13; 15; 17; 19. GLORIA (47 48 73) — 9: 11; 13; 15; 17; 19. Clippa de răgaz: PATRIA (11 88 23) 9: 11; 13; 15; 17; 19.

teatre

- Teatrul Național (14 71 71), Sala Amiteatrul: Campania — 18; (sala Atelieri): Cartea lui Iovita — 19. Teatrul „C. I. Noțaru” (59 31 03), sala Măgurel: Necazurile unui îndrăgostit — 18; (sala Studio): Idoinea — 18.

tv

- 00.00 Telegazeta. 00.20 Alegeri 1987 (parțial color). Sub semnul îndăpăturii exemplare a sardinelor economice-sociale...

Cură balneară și odihnă în stațiunile montane

Medicii recomandă, pentru această perioadă, un concediu reconfortant într-o stațiune balneară. Factorii naturali de cură existenți în stațiuni se folosesc, într-o multitudine de acțiuni, cu rezultate eficiente.

